



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/25672
27 April 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ АЛБАНИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 27 АПРЕЛЯ 1993 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь настоящим препроводить письмо Министра иностранных дел
Республики Албании г-на Альфреда Серречи на имя Вашего Превосходительства в
связи с серьезным положением на северной границе Албании и в Косово.

Буду признателен Вашему Превосходительству за распространение настоящего
письма в качестве документа Совета Безопасности.

Танас ШКУРТИ
Посол
Постоянный представитель

Позвольте мне выразить Вам в этом письме серьезную озабоченность албанского правительства по поводу чрезвычайной ситуации, создавшейся в результате действий сербских вооруженных сил на северной границе с Республикой Албанией.

25 апреля 1993 года между 20 ч. 30 м. и 21 ч. 30 м. в двух пограничных зонах неподалеку от пограничного знака D-11 в Морине-Кукес и в пограничном районе С-2/10, Падеш-Тропое, сербские силы открыли огонь и убили албанских граждан Бохара Адема Хафиза (23 лет), Этема Тоти Сила (24 лет), Морсина Хисена Сила (24 лет), Хисена Аслана Сила (31 года), Монсура Скендера Сила (17 лет), Астрита Дирмиши (20 лет). Все они были жителями албанских деревень, расположенных неподалеку от границы. 26 апреля 1993 года в этом же приграничном районе было убито еще два албанских гражданина, которые пока не опознаны.

Результаты проверки и анализа обстоятельств, при которых имели место эти события, показывают, что сербские вооруженные силы без предупреждения открыли огонь из огнестрельного оружия по албанским гражданам с расположенных вблизи позиций. Только в текущем году число погибших в результате таких действий составляет уже 12 человек.

Такие повторяющиеся и преднамеренные действия вызывают глубокое негодование у албанцев по обе стороны границы. В то же время они представляют собой опасный прецедент, который может вызвать повышение напряженности и нарушение мира в этом регионе.

Наша обеспокоенность по поводу этих трагических событий становится еще более глубокой в связи с концентрацией сербских вооруженных сил в приграничных районах, и особенно в связи с участием полувоенных формирований в охране границы с Албанией. После серии таких убийств можно уже говорить не о случайных пограничных инцидентах, а о провокационных действиях, совершаемых с опасными намерениями.

Сознавая чрезвычайно напряженный характер ситуации, сложившейся в результате югославского кризиса, особенно войны в Боснии и Герцеговине, а также положения в Косове, Республика Албания постоянно пытается содействовать предотвращению эскалации конфликта на юге. Албанское правительство со всей ясностью демонстрирует, что оно выступает за стабильность и мир в нашем регионе. Оно поддержало на политическом уровне резолюции Совета Безопасности ООН, касающиеся югославского кризиса, и проявляет серьезную готовность осуществлять их.

Однако мы с сожалением отмечаем, что всеобщие принципы прав человека, а также принципы, регулирующие отношения между соседними государствами, грубо и открыто нарушаются сербскими властями. Такие нарушения, как представляется, имеют целью провоцировать возникновение ненужных конфликтов на территориях по обе стороны границы, населенных албанцами, а может быть и более далеко идущие цели.

/...

Правительство Республики Албании просит Совет Безопасности ООН уделить должное внимание этим действиям белградских властей, осудить их и принять необходимые превентивные меры. Такое неблагоприятное поведение может повлечь за собой последствия, ведущие к возникновению опасной ситуации в регионе.

Мы надеемся, что наша озабоченность найдет понимание среди членов Совета Безопасности, Председателем которого Вы являетесь.

Альфред СЕРРЕЧИ
